

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, January 4, 2006 / Le mercredi 4 janvier 2006

1

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Office of the Chief Electoral Officer

### DECLARATION IN THE MATTER OF THE MUNICIPAL ELECTIONS ACT BY-ELECTIONS, DECEMBER 5, 2005

Under subsection 19(1) and subsection 41(5) of the *Municipal Elections Act*, I, Annise Hollies, Municipal Electoral Officer, do hereby declare the following candidates to be elected to the offices indicated hereunder.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Bureau de la directrice générale des élections

### DÉCLARATION LOI SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES ÉLECTIONS PARTIELLES DU 5 DÉCEMBRE 2005

En vertu du paragraphe 19(1) et paragraphe 41(5) de la *Loi sur les élections municipales*, je, Annise Hollies, directrice des élections municipales, déclare les candidat(e)s suivant(e)s élu(e)s aux postes indiqués.

MUNICIPALITY	NAME OF CANDIDATE	OFFICE	MUNICIPALITÉ	NOM DU CANDIDAT OU DE LA CANDIDATE	POSTE
	<b>CITIES</b>			<b>CITÉS</b>	
Dieppe	Achille Maillet Paul N. Belliveau	Mayor Councillor, Ward 3	Dieppe	Achille Maillet Paul N. Belliveau	Maire Conseiller, Quartier 3
	<b>VILLAGES</b>			<b>VILLAGES</b>	
Village of Perth-Andover	Rickey A. Beaulieu	Councillor at large	Village de Perth-Andover	Rickey A. Beaulieu	Conseiller général
<b>DATED</b> at the City of Fredericton, County of York, Province of New Brunswick, this <b>16<sup>th</sup> day of December, 2005.</b>			<b>FAIT</b> dans la cité de Fredericton, comté d'York au Nouveau- Brunswick, le <b>16 décembre 2005.</b>		
Annise Hollies Municipal Electoral Officer			Annise Hollies Directrice des élections municipales		

## Quieting of Titles Act

File Number: B-M-84-05

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

**IN THE MATTER OF** the *Quieting of Titles Act*, c. Q-4,  
R.S.N.B. 1973, as amended

**IN THE MATTER OF** the application of **REYNALD  
MALLET, ELZA MALLET, and EUGÉNIE MALLET**  
respectively of Shippagan, **ROGER BULGER, JEAN-  
PIERRE PAQUETTE, and HÉLÈNE PAQUETTE** re-  
spectively of Pointe-Brûlée, and **ROBERT MALLET** of  
Haut Shippagan, in the County of Gloucester and Province  
of New Brunswick;

- and -

**IN THE MATTER** of the land located in Haut Shippagan,  
in the County of Gloucester and Province of New  
Brunswick;

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

**Reynald Mallet, Elza Mallet, Eugénie Mallet, Roger Bulger,  
Jean-Pierre Paquette, Hélène Paquette, and Robert Mallet**  
will make an application before the Court of Queen's Bench in  
Bathurst, New Brunswick, on the 30<sup>th</sup> day of January, 2006, at

## Loi sur la validation des titres de propriété

No. du dossier : B-M-84-05

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

**VU** la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.B.  
1973 ch. Q-4 tel qu'amendé

**VU** la requête de **REYNALD MALLET, ELZA MALLET  
et EUGÉNIE MALLET**, respectivement de Shippagan,  
**ROGER BULGER, JEAN-PIERRE PAQUETTE et  
HÉLÈNE PAQUETTE** respectivement de Pointe-Brûlée et  
**ROBERT MALLET**, de Haut Shippagan, comté de Glou-  
cester et province du Nouveau-Brunswick;

-et-

**DANS L'AFFAIRE** des biens-fonds situés à Haut  
Shippagan, comté de Gloucester et province du Nouveau-  
Brunswick;

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA  
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(FORMULE 70B)**

A QUI DE DROIT,

**Reynald Mallet, Elza Mallet, Eugénie Mallet, Roger Bulger,  
Jean-Pierre Paquette, Hélène Paquette et Robert Mallet**  
présenteront une requête à la Cour du Banc de la Reine à  
Bathurst, Nouveau-Brunswick, le 30 janvier 2006 à 9 h 30 en

9:30 a.m., for a certificate that they are the owners of land located at Haut-Shippagan, in the Parish of Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule “A” from a survey plan of the land claimed by Reynald Mallet, Elza Mallet, Eugénie Mallet, Roger Bulger, Jean-Pierre Paquette, Hélène Paquette, and Robert Mallet and prepared by Arpentages Acadiens on July 20, 2005. A legal description of the land claimed may be obtained by contacting Thériault, Larocque, Boudreau.

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 23<sup>rd</sup> day of January, 2006,

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst, N.B., and
- b) serve a copy thereof on the applicants’ lawyer, Bertin Thériault, at 283 J.-D. Gauthier Boulevard West, Shippagan, NB E8S 1N6.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicants will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- b) the applicants intend to proceed in the French language; and
- c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen’s Bench by Donald Arseneau, Clerk of the Court of Queen’s Bench at Bathurst, on the 28<sup>th</sup> day of November, 2005.

Donald Arseneau, Clerk of the Court of Queen’s Bench, Court House, 254 St. Patrick Street, Bathurst, NB E2A 3Z9

vue d’obtenir un certificat attestant qu’ils sont les propriétaires des biens-fonds situés à Haut Shippagan, paroisse de Shippagan, comté de Gloucester et Province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure en Annexe « A » à partir d’un plan d’arpentage des biens-fonds revendiqués par Reynald Mallet, Elza Mallet, Eugénie Mallet, Roger Bulger, Jean-Pierre Paquette, Hélène Paquette et Robert Mallet et préparé par Arpentages acadien en date du 20 juillet 2005. Une description légale des lots revendiqués peut être obtenue en s’adressant à Thériault, Larocque, Boudreau.

Quiconque prétend posséder un droit sur lesdits biens-fonds ou une partie de ceux-ci est tenu de comparaître à l’audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l’intermédiaire d’un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l’intention de comparaître à l’audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 23 janvier 2006.

- a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst, N.B. un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d’une copie de toute preuve littérale et,
- b) d’en signifier copie à l’avocat des requérants, Bertin Thériault, 283, boul. J.-D. Gauthier, Shippagan, NB, E8S 1N6.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera irrecevable et le titre des requérants deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d’émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l’intention d’utiliser la langue française; et
- c) s’ils comptent avoir besoin des services d’un interprète à l’audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de votre demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald Arseneau, greffier de la Cour du Banc de la Reine à Bathurst, le 28 novembre 2005.

Donald Arseneau, greffier de la Cour du Banc de la Reine, Palais de Justice, 254 rue St-Patrick, Bathurst, NB E2A 3Z9



---

## Office of Human Resources

---

### *Public Service Labour Relations Act* Occupational Groupings

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of amendments to the following Occupational Group effective October 1, 2005:

ADMINISTRATIVE SUPPORT CATEGORY, PART I  
OCCUPATIONAL GROUP 166: COURT STENOGRAPHER

**Definition:**

Court Stenographers were separated for the purposes of bargaining from the Secretarial, Stenographic and Typing group.

Retitle classification: Court Stenographer to  
Court Stenographer I

Establish/add classification: Court Stenographer II

---

### **PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT OCCUPATIONAL GROUP AMENDMENTS**

**Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of amendments to the following Occupational Group:**

Scientific and Professional Category, Part I  
Occupational Group: Nursing

**Definition:**

The provision of care of patients and assistance to medical doctors in the treatment of illness; the conduct of programs designed to prevent and reduce illness and to promote health; the provision of advice.

#### **DELETE CLASSIFICATIONS**

Community Health Nurse 1	6135 1 102
Community Health Nurse 2	6136 1 102
Nurse 1	6102 1 102
Nurse 2	6103 1 102
Public Health Nurse	6131 1 102

---

## Bureau des ressources humaines

---

### *Loi relative aux relations de travail dans les services publics* Groupes d'occupations

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est donné par les présentes que des modifications ont été apportées au groupe d'occupation suivant effectif 1 octobre 2005 :

CATÉGORIE DU SOUTIEN ADMINISTRATIF, PARTIE I  
GROUPE PROFESSIONNEL 166 : STENOGRAPHE JUDICIAIRE

**Définition :**

Les sténographes judiciaires font partie d'une catégorie distincte de celle des secrétaires, des sténographes et des dactylographes pour les négociations.

Classification redésignée : Sténographe judiciaire à  
Sténographe judiciaire I

Classification ajoutée : Sténographe judiciaire II

---

### **LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS MODIFICATIONS CONCERNANT DES GROUPE PROFESSIONNELS**

**Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est par les présentes donné que des modifications s'appliquant au groupe suivant :**

Catégorie scientifique et professionnelle, Partie I  
Groupe professionnel : Infirmières et infirmiers

**Définition :**

Dispenser des soins aux patients et aider les médecins dans le traitement des maladies; mener des programmes conçus pour prévenir et réduire les maladies et promouvoir la santé; dispenser des conseils.

#### **CLASSIFICATIONS SUPPRIMÉES :**

Infirmière / infirmier communautaire 1	6135 1 102
Infirmière / infirmier communautaire 2	6135 1 102
Infirmier(ère) 1	6102 1 102
Infirmier(ère) 2	6103 1 102
Infirmière-hygiéniste / infirmier-hygiéniste	6131 1 102

**Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of amendments to the following Occupational Group:**

Scientific and Professional Category, Part III  
Occupational Group: Nursing

**Definition:**

The provision of care of patients and assistance to medical doctors in the treatment of illness; the conduct of programs designed to prevent and reduce illness and to promote health; the provision of advice.

**ESTABLISH CLASSIFICATIONS**

Community Health Nurse 1  
Community Health Nurse 2 (Holding Classification)

Nurse 1  
Nurse 2 (Holding Classification)

**DELETE CLASSIFICATION**

Community Mental Health Nurse

**Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est par les présentes donné que des modifications s'appliquant au groupe suivant :**

Catégorie scientifique et professionnelle, Partie III  
Groupe professionnel : Infirmières et infirmiers

**Définition :**

Dispenser des soins aux patients et aider les médecins dans le traitement des maladies; mener des programmes conçus pour prévenir et réduire les maladies et promouvoir la santé; dispenser des conseils.

**CLASSIFICATIONS AJOUTÉES :**

Infirmière / infirmier communautaire en santé 1  
Infirmière / infirmier communautaire en santé 2  
(Classification de retenue)  
Infirmier(ère) 1  
Infirmier(ère) 2 (Classification de retenue)

**CLASSIFICATION SUPPRIMÉE :**

Infirmière / infirmier communautaire en santé mentale

---

## Board of Commissioners of Public Utilities

---

FORM MC-103

**NOTICE OF INTENTION TO GRANT A LICENSE**

Take Notice that the Board of Commissioners of Public Utilities shall on the 7<sup>th</sup> day of February, 2006, (hereafter referred to as the "Grant Date") grant to: **EASTLINK Door to Door Shuttle Express Inc.**, 148 Victoria Street, Moncton, New Brunswick, E1C 1R1, a license to operate a **public motor bus** as follows:

For the Carriage of passengers and their baggage as a Charter Operation only, to, from and between any points within the Province of New Brunswick with the privilege of extending in to other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
  - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the "Grant Date", and
  - (b) one day prior to the "Grant Date" a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.

---

## Commission des entreprises de service public

---

FORMULE MC-103

**AVIS D'INTENTION D'ACCORDER UN PERMIS**

Prenez avis que la Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick accordera à **EASTLINK Door to Door Shuttle Express Inc.**, 148, rue Victoria, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1R1, le 7 février 2006 (ci-après appelée la « date d'accord ») un permis d'exploiter un **autocar public** comme suit :

Pour le transport des passagers et leurs bagages en tant qu'exploitant de nolissement seulement, à destination, en provenance et entre n'importe quels points de la province du Nouveau-Brunswick avec le privilège de s'étendre dans d'autres juridictions et d'en revenir avec leur autorisation.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
  - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date d'accord, et
  - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de l'accord, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.

2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:

- (a) personal service at least 7 days prior to the “Grant Date”, or
- (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Grant Date”.

**ADDRESSES FOR SERVICE:**

Applicant: Georges Le Roc EASTLINK Door to Door ShuttleExpress Inc. 148 Victoria Street Moncton, NB E1C 1R1	Board of Commissioners of Public Utilities Suite 1400 15 Market Square P.O. Box 5001 Saint John, NB E2L 4Y9
---	--

2. Signifier au requérant une copie de l’avis d’opposition

- a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date d’accord, ou
- b) à l’adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date d’accord.

**ADRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :**

Requérant : Georges Le Roc EASTLINK Door to Door ShuttleExpress Inc. 148, rue Victoria Moncton (N.-B.) E1C 1R1	Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick Pièce 1400 15, Market Square C.P. 5001 Saint John (N.-B.) E2L 4Y9
--	---

---

## Notices of Sale

---

**TO: LORI MARLENE SPARKES, MORTGAGOR;**

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property is situate at 2938 Main Street, in the Village of Hillsborough, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 5053350.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Tuesday, January 31, 2006, at 11:00 a.m., at the Moncton Court House, Main Floor, 770 Main Street, Moncton, New Brunswick.

See advertisements in the *Times & Transcript* in the issues of Tuesdays, January 3<sup>rd</sup>; January 10<sup>th</sup>; January 17<sup>th</sup>; and January 24<sup>th</sup>, 2006.

**THE TORONTO-DOMINION BANK, by: LAWSON & CREAMER, per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank (TD Canada Trust)**

---

**TO: RICHARD WILLIAMS and JOYCE WILLIAMS, MORTGAGORS;**

**TO: CITIZENS CREDIT UNION LIMITED;**

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 1565 Post Road, in the Rusagonis, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 60015385.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Tuesday, January 31, 2006, at 11:00 a.m., at the Burton Court House, Main Floor, 23 Route 102, Burton, New Brunswick.

---

## Avis de vente

---

**DESTINATAIRES : LORI MARLENE SPARKES, DÉBITRICE HYPOTHÉCAIRE; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d’hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libres situés au 2938, rue Main, dans le village de Hillsborough, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d’identification parcellaire 5053350.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le mardi 31 janvier 2006, à 11 h, au rez-de-chaussée du palais de justice de Moncton, 770, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick).

Voir l’annonce publiée dans le *Times & Transcript* des mardis 3, 10, 17 et 24 janvier 2006.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

---

**DESTINATAIRES : RICHARD WILLIAMS et JOYCE WILLIAMS, DÉBITEURS HYPOTHÉCAIRES; ET CITIZENS CREDIT UNION LIMITED; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d’hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libres situés au 1565, chemin Post, à Rusagonis, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d’identification parcellaire 60015385.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le mardi 31 janvier 2006, à 11 h, au rez-de-chaussée du palais de justice de Burton, 23, route 102, Burton (Nouveau-Brunswick).

See advertisements in *The Daily Gleaner* in the issues of Tuesdays, January 3<sup>rd</sup>; January 10<sup>th</sup>; January 17<sup>th</sup>; and January 24<sup>th</sup>, 2006.

**THE TORONTO-DOMINION BANK, by: LAWSON & CREAMER, per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank (TD Canada Trust)**

**TO: KENNETH PAGE**, of 3062 Route 108, New Denmark, in the County of Victoria and Province of New Brunswick E7G 2T2, Mortgagor; and

**MELISSA McCARTHY**, of 3062 Route 108, New Denmark, in the County of Victoria and Province of New Brunswick E7G 2T2, Mortgagor; and

**CAISSE POPULAIRE LA VALLÉE LTÉE**, Mortgagee; and

**CITIFINANCIAL Canada, Inc.**, Mortgagee; and

**ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

Freehold property situate at New Denmark, in the County of Victoria, Province of New Brunswick, and known as PID 65076986.

Notice of Sale given by the above Mortgagee, Caisse Populaire La Vallée Ltée, to the Mortgagors under the Power of Sale contained in the mortgage of Kenneth Page and Melissa McCarthy. Sale at the main entrance of the Drummond Municipal Building, located at 1412 Tobique Road, Drummond, New Brunswick, **on Tuesday, January 10, 2006, at 11:00 a.m.** See advertisement in the weekly *La Cataracte*.

DATED at Grand Falls, N.B., this 13<sup>th</sup> day of December, 2005.

**GODBOUT, OUELLETTE**, per: Jean-Paul Ouellette, Q.C., Solicitor for the Mortgagee, Caisse Populaire la Vallée Ltée

**TO: BERTRAND THERRIEN, MORTGAGOR;**

**AND TO: HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED;**

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property is situate at 7 Buddy Street, in the City of Edmundston, Province of New Brunswick and known as Parcel identifier Number 35146455.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Tuesday January 31, 2006, at 11:00 a.m, at the Madawaska County Court House, Main Floor, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner* des mardis 3, 10, 17 et 24 janvier 2006.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

**DESTINATAIRES : KENNETH PAGE**, du 3062, route 108, New Denmark, comté de Victoria et province du Nouveau-Brunswick E7G 2T2, « débiteur hypothécaire »; et

**MELISSA McCARTHY**, du 3062, route 108, New Denmark, comté de Victoria et province du Nouveau-Brunswick E7G 2T2, « débitrice hypothécaire »; et

**CAISSE POPULAIRE LA VALLÉE LTÉE**, « créancière hypothécaire »; et

**CITIFINANCIAL Canada, Inc.**, « créancière hypothécaire »; et

**TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Biens en tenure libre situés à New Denmark, dans le comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick et connus sous le NID 65076986.

Avis de vente donné par la susdite créancière hypothécaire, Caisse Populaire La Vallée Ltée, aux débiteurs hypothécaires en application du pouvoir de vente contenu dans l'hypothèque de Kenneth Page et Melissa McCarthy. La vente aura lieu à l'entrée principale de l'édifice municipal de Drummond, situé au 1412, chemin Tobique, Drummond (Nouveau-Brunswick), **le mardi 10 janvier 2006 à 11 h.** Voir l'annonce publiée dans l'hebdomadaire *La Cataracte*.

FAIT à Grand-Sault (N.-B.), le 13 décembre 2005.

**GODBOUT, OUELLETTE**, par : Jean-Paul Ouellette, c.r., avocat de la créancière hypothécaire, Caisse Populaire la Vallée Ltée

**DESTINATAIRES : BERTRAND THERRIEN, DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE;**

**ET HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED;**

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 7, rue Buddy, dans la cité d'Edmundston, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 35146455.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le mardi 31 janvier 2006, à 11 h, au rez-de-chaussée du palais de justice du comté de Madawaska, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick).



See advertisements in *Le Madawaska* in the issues of Wednesdays, January 4<sup>th</sup>; January 11<sup>th</sup>; January 18<sup>th</sup>; and January 25<sup>th</sup>, 2006.

**THE TORONTO-DOMINION BANK, by: LAWSON & CREAMER, per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank (TD Canada Trust)**

Voir l'annonce publiée dans le journal *Le Madawaska* des mercredis 4, 11, 18 et 25 janvier 2006.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

## Notice to Advertisers

*The Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)